ELLE by beurer MPE 100



D **Maniküre/Pediküre-Station**
Gebrauchsanweisung

GB **Manicure/pedicure station**
Instructions for use

F **Station manucure/pédicure**
Mode d'emploi

E **Estación de manicura-pedicura**
Manual de instrucciones

I **Set per manicure/pedicure**
Istruzioni per l'uso

TR **Manikür/Pedikür İstasyonu**
Kullanım kılavuzu

RUS **Набор для маникюра и педикюра**
Инструкция по применению

PL **Urządzenie do manicure i pedicure**
Instrukcja obsługi

NL **Manicure-/pedicurestation**
Gebruiksaanwijzing

P **Conjunto de manicura e pedicura**
Instruções de utilização

GR **Σετ μανικιούρ-πεντικιούρ**
Οδηγίες χρήσεως

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

CE

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, du bébé et de l'amélioration de l'air. Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

Contenu de la livraison

1 base MPE 100
1 appareil portatif MPE 100
1 adaptateur secteur
10 embouts professionnels
1 protection contre la poussière d'ongle
30 embouts à usage unique en émeri

Utilisation conforme aux recommandations

Utilisez l'appareil exclusivement pour le traitement des mains (manucure) et des pieds (pédicure).

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. L'appareil est prévu pour un usage personnel et non pour une utilisation à fins médicales ou commerciales.

Consignes de sécurité

Tableau des symboles

Les symboles suivant sont utilisés dans la notice d'utilisation.

⚠	**Avertissement** Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
⚠	**Attention** Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
ℹ	Ce symbole indique des informations importantes.
	Élimination conformément à la directive européenne 2002/96/EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

Indications importantes concernant la sécurité



Avant de commencer à utiliser cet appareil, lisez les consignes de sécurité avec attention.
Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels. Conservez ce mode d'emploi et tenez-le à la disposition de tous les autres utilisateurs. Si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ce mode d'emploi.

- Au cours de l'utilisation, contrôlez régulièrement le résultat. Ce conseil s'adresse surtout aux diabétiques, parce qu'ils sont moins sensibles à la douleur et peuvent donc se blesser plus facilement. Les 10 embouts professionnels livrés avec le MPE 100 sont en principe adaptés aux personnes diabétiques. Restez cependant particulièrement vigilant et n'utilisez pas de vitesses de rotation trop grandes. En cas de doute, demandez conseil à votre médecin.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse.
- En cas d'utilisation intensive prolongée de l'appareil, par exemple pour le gommage des callosités des pieds, l'appareil peut fortement chauffer. Afin d'éviter les brûlures de la peau, des pauses plus longues doivent être observées entre chaque utilisation. Pour votre propre sécurité, contrôlez continuellement la chaleur générée par l'appareil. Ce conseil s'adresse tout particulièrement aux personnes sensibles à la chaleur.
- Tenez l'appareil, l'adaptateur secteur et l'alimentation à l'écart de l'eau !
- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil ne montre aucun signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si cet appareil a été utilisé de façon inappropriée, il doit être retourné au fabricant ou au revendeur avant d'être utilisé à nouveau.
- En cas de défaut ou de panne, arrêtez immédiatement l'appareil.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation. N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même ! Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Cet appareil n'est pas adapté aux enfants.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures, coussins, etc.
- Protégez l'appareil contre les chocs, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température et l'ensoleillement direct.
- Vous ne devez pas utiliser l'appareil plus de 15 minutes sans interruption. Une fois ce délai dépassé, une pause d'au moins 30 minutes est nécessaire afin d'éviter une surchauffe du moteur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous prenez un bain ou une douche. Ne stockez ou conservez pas l'appareil dans un endroit depuis lequel il pourrait tomber dans une baignoire ou un évier.
- Si l'appareil est tombé dans de l'eau, vous devez immédiatement débrancher l'adaptateur secteur.
- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec les mains humides.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles, s'il ne fonctionne pas normalement ou si l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation sont endommagés. Dans les cas précités, contactez le service client.
- Les embouts ne doivent être utilisés que par une seule personne pour des raisons d'hygiène.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par une personne (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires. Le cas échéant, cette personne doit, pour sa sécurité, être surveillée par une personne compétente ou doit recevoir vos recommandations sur la

manière d'utiliser l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.

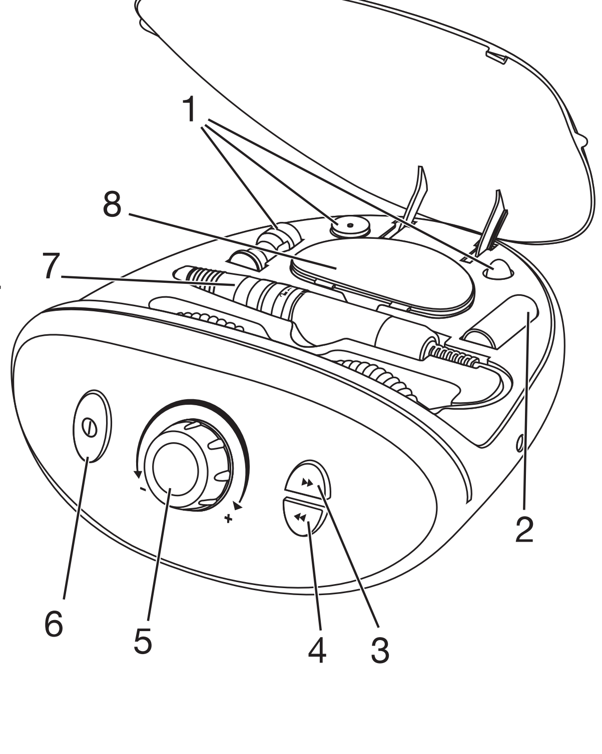
1. Familiarisation avec l'appareil

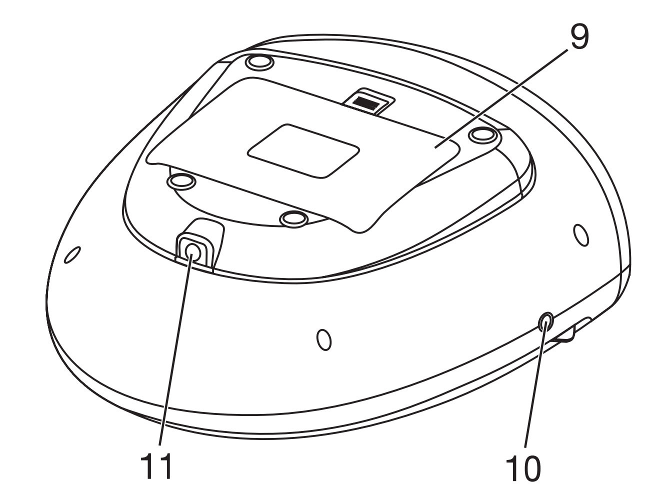
La station de manucure et de pédicure MPE 100 est équipée de 10 embouts professionnels de haute qualité et longue durée. Les embouts professionnels disposent d'un revêtement saphir longue durée et d'un feutre de polissage, soit une solution optimale pour une utilisation personnelle satisfaisant les plus hautes exigences.
Grâce au réglage continu de la vitesse et au double sens de rotation droite/gauche, les soins professionnels de pédicure et des ongles deviennent possible chez soi comme chez le vrai pédicure. La capacité maximale du MPE 100 atteint 20 000 tours par minute, ce qui en fait également un appareil adapté au traitement des ongles artificiels.

2. Description de l'appareil

Base

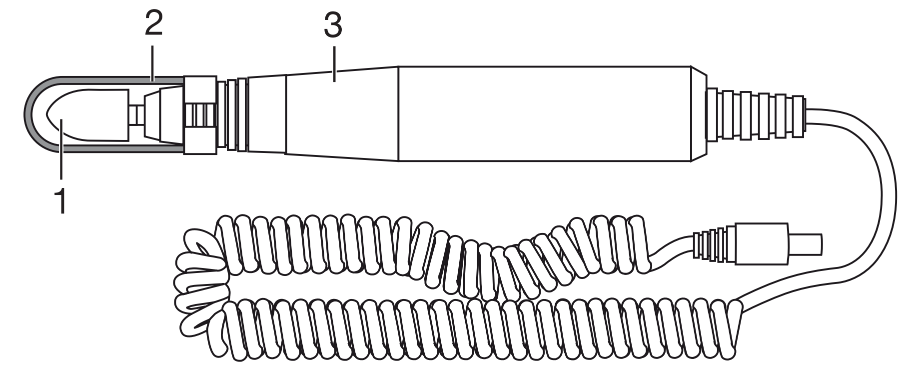
1. Embouts professionnels
2. Protection contre la poussière d'ongle
3. Rotation à droite
4. Rotation à gauche
5. Régulateur de vitesse
6. Touche MARCHE/ARRÊT ⏻
7. Appareil portatif
8. Rangement pour embouts professionnels
9. Couvercle du compartiment de l'adaptateur secteur
10. Prise pour l'appareil portatif
11. Prise pour l'adaptateur secteur





Appareil portatif

1. Embout professionnel
2. Protection contre la poussière d'ongle
3. Verrouillage de sécurité

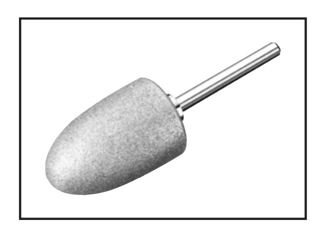


Embouts professionnels



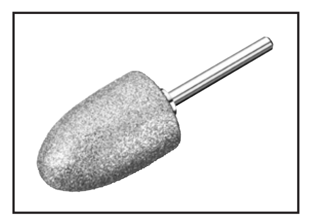
Avertissement

Soyez très vigilant lorsque vous utilisez les embouts professionnels. Vous pourriez vous blesser en cas de mauvaise utilisation, en particulier aux vitesses supérieures.



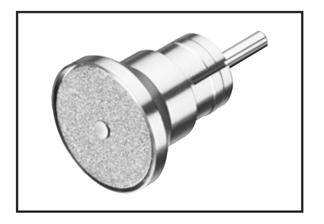
Cône saphir, grain fin

Conçu pour l'élimination des peaux sèches, des callosités et des durillons sur la plante du pied et les talons et pour le traitement des ongles. N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.



Cône saphir, gros grain

Conçu pour l'élimination rapide des callosités épaisses ou des durillons importants sur la plante du pied ou les talons. Cet embout convient à une application sur des surfaces larges. N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.



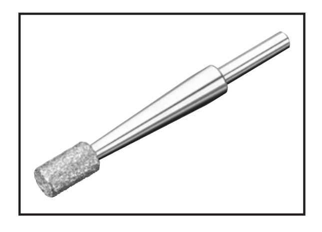
Disque saphir, fin

Conçu pour le limage et le traitement des ongles, disque saphir à grain fin. La caractéristique de ce disque saphir est que seul le disque de limage intérieur tourne, la surface extérieure restant fixe. Cela permet un limage précis des ongles, sans risquer de brûler la peau à cause de la vitesse élevée du disque.



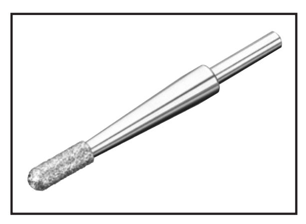
Disque saphir, gros

Conçu pour le limage et le traitement des ongles, disque saphir à gros grain. Avec cet embout, vous pouvez raccourcir vous-même les ongles épais grâce au limage. Procédez avec prudence, car cet embout élimine de grandes surfaces rapidement.



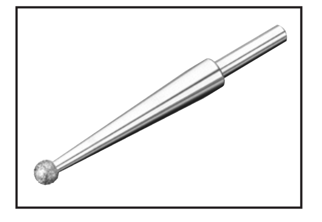
Fraise cylindre

Conçu pour le limage et le lissage brut de surfaces d'ongles d'orteils durcies. Pour ce faire, placez la fraise cylindre en position horizontale sur la surface de l'ongle et éliminez lentement la couche souhaitée en effectuant des mouvements circulaires.



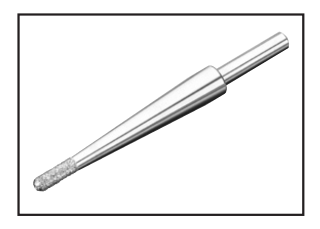
Fraise flamme

Conçu pour supprimer les ongles incarnés. Pour ce faire, guidez délicatement la fraise flamme vers la zone à traiter et éliminez convenablement les bouts d'ongle.



Fraise saphir ronde

Conçu pour l'élimination délicate des cors. Gardez à l'esprit que cet embout pénètre rapidement plus en profondeur dans la peau lors de l'élimination de couche de peau du cor et que vous risquez ainsi de blesser votre périoste (enveloppe de l'os).



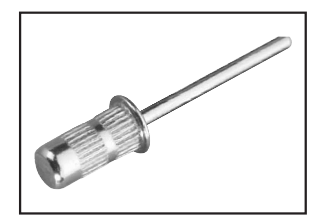
Fraise à aiguille

Conçu pour retirer les ongles incarnés et fraiser les morceaux d'ongle mort. Utilisez la fraise à aiguille à une vitesse de rotation réduite.



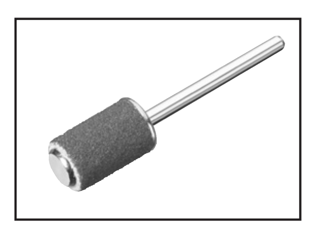
Cône feutre

Conçu pour le lissage et le polissage du bord de l’ongle après le limage, ainsi que le nettoyage de la surface de l’ongle. Effectuez toujours le polissage avec des mouvements circulaires et ne laissez pas le cône feutre agir sur une zone unique, car un frottement trop prononcé peut générer de la chaleur.



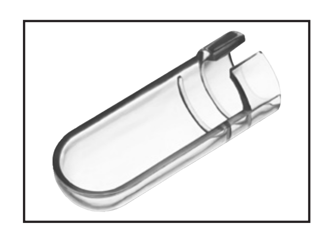
Embout pour l’utilisation des embouts en émeri

Conçu pour fixer les embouts en émeri.



Embout en émeri

Conçu pour l’élimination des peaux sèches, des callosités et des durillons sur la plante du pied et les talons et pour le traitement des ongles. La caractéristique des embouts à usage unique en émeri est qu’ils peuvent être retirés et éliminés après une utilisation. Un total de 30 embouts à usage unique sont inclus dans l’emballage.
N’éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.



Protection contre la poussière d’ongle

Évite la dispersion de poussière d’ongle.

3. Mise en service

- Vérifiez que toutes les pièces indiquées sont présentes lors de la livraison. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez le service client.
- Retirez l’ensemble de l’emballage.

 **Avertissement**

Éloignez les enfants des matériaux d’emballage. Ils pourraient s’étouffer.

- Posez l’appareil sur une surface stable, plane et sèche.
- Branchez l’alimentation de l’adaptateur secteur à la prise d’adaptateur secteur de la base.

Insertion d’un embout professionnel

1. Tournez le verrouillage de sécurité en position ouverteet insérez délicatement l’embout professionnel désiré jusqu’à son enclenchement dans l’appareil portatif.
2. Pour fixer l’embout professionnel, tournez désormais délicatement l’anneau de fixation en position fermée .
3. Fixez la protection contre la poussière d’ongle vers le haut, sur la pointe de l’appareil portatif.
4. Branchez le câble de l’appareil portatif à la prise d’appareil portatif de la base.

 **Attention**

Avant de brancher l’adaptateur secteur à la prise, veillez à ce que le régulateur de vitesse soit positionné sur l’intensité minimale.

5. Branchez l’adaptateur secteur sur la prise.

4. Utilisation

 **Avertissement**

Contrôlez le résultat au cours de l'utilisation. Ce conseil s'adresse tout particulièrement aux diabétiques, dont les mains et les pieds sont moins sensibles. Cessez l'utilisation dès que celle-ci devient désagréable.

Attention

Veillez à ce que l'axe puisse toujours tourner librement. L'axe ne doit pas être bloqué de façon prolongée, sans quoi l'appareil pourrait surchauffer et être endommagé.

Lors du limage, procédez toujours du côté extérieur de l'ongle vers la pointe ! Gardez à l'esprit que l'effet des embouts professionnels est réduit en cas de peau trempée ou très humide. C'est pourquoi nous vous conseillons de ne jamais utiliser cet appareil dans la salle de bain.

1. Pour commencer à utiliser l'appareil, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT.

Si le verrouillage de sécurité n'est pas tourné en position fermée, l'appareil ne peut pas être éteint.

2. Sélectionnez la vitesse souhaitée avec le régulateur de vitesse.
3. Sélectionnez le sens de rotation de l'axe d'entraînement avec la touche Rotation à droite/à gauche.
4. N'appuyez jamais trop fort et guidez toujours les embouts délicatement sur la surface à traiter. Guidez l'appareil en appuyant délicatement et en effectuant lentement des mouvements circulaires sur les zones à traiter.

L'appareil s'éteint automatiquement en cas de pression trop forte sur l'embout rotatif. Appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT pour rallumer l'appareil.

5. Après chaque utilisation, appliquez de la crème hydratante sur les zones traitées.

5. Nettoyage

Avertissement

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise !

- Nettoyez la base et l'appareil portatif à l'aide d'un chiffon légèrement humide. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive.
- Pour des raisons d'hygiène, vous pouvez si nécessaire nettoyer les embouts à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse légèrement imbibé(e) d'alcool. Puis laissez les embouts sécher soigneusement.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergent chimique ou d'abrasif.
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur. Si cela devait se produire, utilisez de nouveau l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.
- N'immergez en aucun cas la base et l'adaptateur secteur dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

6. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause possible	Solution
Il est impossible d’allumer l’appareil portatif.	Adaptateur secteur non branché.	Branchez l'adaptateur secteur sur la prise.
	Pas de tension au secteur.	Vérifiez le boîtier de fusibles.
	Appareil portatif non relié à la base.	Reliez l'appareil portatif à la base.

7. Pièces de rechange et consommables

Les pièces de rechange et les consommables sont disponibles à l’adresse du service après-vente concerné, sous la référence donnée.

Pièce de rechange	Référence
Cône saphir, grain fin	163.301
Cône saphir, gros grain	163.302
Cône feutre	163.303
Disque saphir, grain fin	163.304
Disque saphir, gros grain	163.305
Fraise cylindre	163.306
Fraise flamme	163.307
Fraise saphir ronde	163.308
Fraise à aiguille	163.309
Embout en émeri	163.310
Embouts à usage unique 30 pièces	163.311
Protection contre la poussière d'ongle	163.312
Adaptateur secteur	163.313

8. Élimination

Respectez les réglementations locales en matière d’élimination de matériaux. Éliminez l’appareil conformément au règlement 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relatif aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l’élimination et du recyclage de ces produits.

9. Données techniques

N° du modèle	MPE 100
Vitesse de rotation	Jusqu'à 20 000 tr/min
Alimentation électrique	Entrée : 100 – 240 V courant alternatif, 50/60 Hz, 1,2 A Sortie : 15 V courant continu, 2,3 A